

TYDOM 315

GSM Domoticazender

1. Voorstelling

Tydom 315 staat in verbinding met alarmcentrale **X2D**:

- en belt automatisch, in geval van nood, tot 4 telefoonnummers en/of een bewakingsdienst en beschrijft de gebeurtenis (via SMS of gesproken boodschap),
- u kunt rechtstreeks vanuit de bewaakte ruimte spreken of luisteren (interfonie),
- het systeem informeert de centrale over een stroomstoring die meer dan 1/2 uur duurt (als deze functie door de centrale wordt ondersteund).

Indien het apparaat zonder centrale wordt gebruikt, wordt de aangesloten apparatuur via stemherkenning aangestuurd en worden de ingeprogrammeerde nummers (zie § 10) geïnformeerd over eventuele stroomonderbrekingen.

U kunt **Tydom 315** aanroepen voor:

De bediening van het alarmeringssysteem

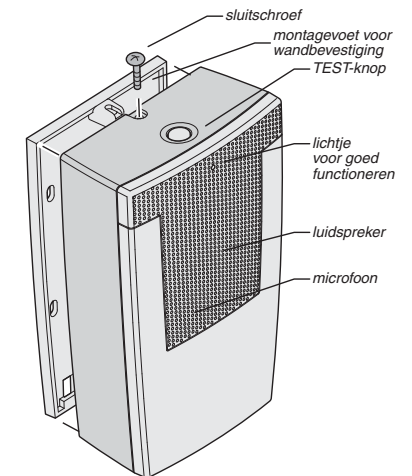
- de bewaking aan of uit zetten,
- de status van het systeem, de omgevingstemperatuur en de buitentemperatuur (met een buitensirene) opvragen.

Bediening van de verwarming

Tybox is aangesloten op een radiogestuurd thermostaat, zodat u de verwarming van op afstand kunt bedienen.

Automatische bediening

Tyxia is aangesloten op een radio-ontvanger zodat er van op afstand 4 functies automatisch kunnen worden in- of uitgeschakeld (verlichting, rolluiken,...).



Bediening op afstand kan worden uitgevoerd:

- met behulp van stemherkenning,
- of met behulp van de applicatie **Tyxia "Mijn huis"**. Deze toepassing voor een mobiele telefoon is gemakkelijk te gebruiken voor alle functies van de zender.

Om de toepassing op uw mobiele telefoon te installeren, en als u wilt weten of uw telefoon en uw telecomaandierder deze service ondersteunen, kunt u naar de volgende website gaan:
www.deltadore.com

Tydom 315 kan ook autonoom functioneren, zonder externe voeding. In dit geval:

- kan er geen alarm verzonden worden en kan het apparaat niet van op afstand bestuurd worden,
- is de levensduur van de batterijen beperkt (zie technische kenmerken).



Middels onderhavige verklaart Delta Dore dat de apparatuur voldoet aan de belangrijkste eisen en andere verplichte bepalingen van de R&TTE 1999/5/EG

De EG conformiteitsverklaring van deze apparatuur is op verzoek verkrijgbaar bij:
Service "Technische informatie"
DELTA DORE - Bonnemain - 35270 Combours (Frankrijk)
E-Mail: info.techniques@deltadore.com



2. Plaatsing

Plaatsing van de Tydom 315

- op een vlakke ondergrond, met voldoende bovenruimte om een schroevendraaier te kunnen gebruiken,
- op een plaats die moeilijk te herkennen is voor een insluiper maar goed toegankelijk voor de gebruiker,
- in een omgeving waar het apparaat goed hoorbaar is (vrij en op een hoogte van ongeveer 1,5 m),
- dichtbij een stopcontact.

Plaats van de antenne

De GSM-antenne moet worden aangesloten op de **Tydom 315** en als volgt worden geïnstalleerd:

- alleen binnenshuis,
- in een omgeving waar de GSM ontvangstkwaliteit perfect is (zie § 3.5),
- op minimaal 2 m van de **Tydom 315** en ieder ander radio X2D product (de antennekabel is 2.90 m lang),
- op minimaal 1m van metalen voorwerpen.

3. Bevestiging / Aansluiting

Voor GSM-verbindingen is het nodig dat u een abonnement neemt bij een telecomaandier naar keuze.

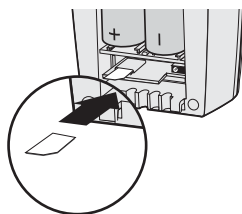
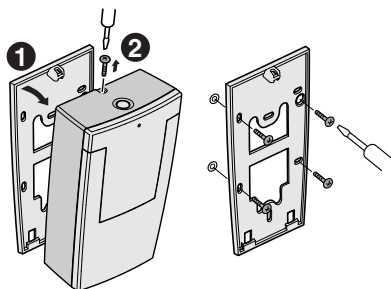
U ontvangt dan een SIM-kaart waarop de volgende gegevens staan:

- informatie over uw abonnement, dat aan u gefactureerd zal worden,
- een **pincode die u moet deblokkeren** (met behulp van een mobiele telefoon), voordat de SIM-kaart in de zender wordt geplaatst **Tydom 315**.

Tips voor het aangaan van een abonnement:


- Laat u informeren over de dekking van het netwerk van uw telecomaandier voor uw installatie.
- Om onderbrekingen in het GSM netwerk te voorkomen als gevolg van het verlopen of opraken van het beltegoed op een prepaid SIM-kaart, raden wij u af een prepaid abonnement te nemen.

Belangrijk: Om veiligheidsredenen moet u het GSM telefoonnummer van de zender geheim houden.



Open de behuizing.
Monteer de voet waarbij u rekening houdt met de voorzorgsmaatregelen voor plaatsing.

3.1 De SIM-kaart inbrengen

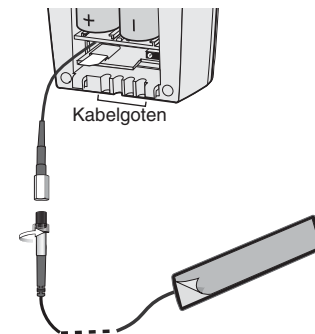
 Wanneer de SIM-kaart (geleverd door de door u gekozen telecomaandier) geplaatst wordt, mag er geen spanning staan op de **Tydom 315**.

Let op de richting waarop de SIM-kaart in de zender wordt geplaatst (schuine hoek rechts).

3.2 De antenne aansluiten

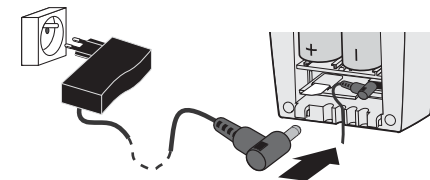
Schroef de antenneaansluiting vast. De antennekabel moet door een kabelgoot (scheidingswand) geleid worden aan de achterkant van de behuizing.

Voordat u de beschermfolie van het tweezijdig plakband verwijdert, moet de oppervlakte waar u de antenne op wilt plakken, goed reinigen.

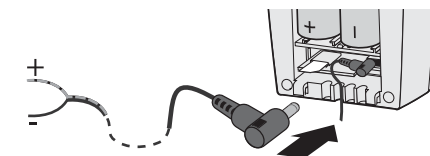


3.3 De voedingskabel aansluiten

3.3.1 Bij gebruik van een stroomadapter
Sluit de stroomadapter aan zoals hiernaast wordt aangegeven. De andere kant wordt aangesloten op een stopcontact van 230 V. De voedingskabel moet door een kabelgoot (scheidingswand) geleid worden aan de achterkant van de behuizing.



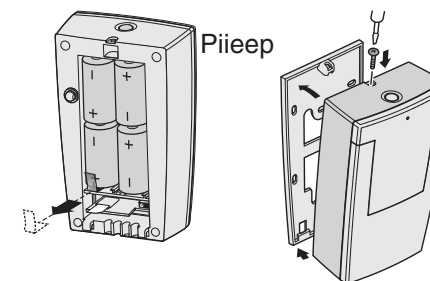
3.3.2 Bij gebruik van de 12 Volt kabel
Indien u slechts beschikt over één 12V aansluiting voor uw apparaat (bijv: boot, caravan,...) gebruik dan een geschikte kabel en sluit deze aan zoals hiernaast wordt aangegeven (grijs/zwarte draad op de +, zwarte draad op de -).



3.4 Batterijen plaatsen

Verwijder het beschermingslipje van de batterijen. Bevestig de behuizing op de sokkel en let er hierbij op dat de antenne- en voedingskabels niet bekneld raken.

Let op: wanneer de Tydom 315 is verbonden met een centrale en de voeding is aangesloten, knippert het groene lampje.



3.5 Controle GSM ontvangst

Het lichtje knippert rood: er is geen GSM verbinding tot stand gekomen.

Het lichtje knippert rood/groen: er is GSM verbinding maar het signaal is zwak.

Het lichtje knippert groen: de GSM verbinding is goed.

4. De zender koppelen aan een X2d alarmeringssysteem

Stap 1) De centrale in 'onderhoud' modus zetten

Houdt de toetsen ON en OFF op de afstandbediening gelijktijdig 5 seconden ingedrukt en open de klep van de centrale.

Stap 2) De centrale in 'product toevoegen' modus zetten

Druk 5 seconden op de ON toets van de afstandbediening.

De centrale geeft een piep.

Stap 3) De zender koppelen

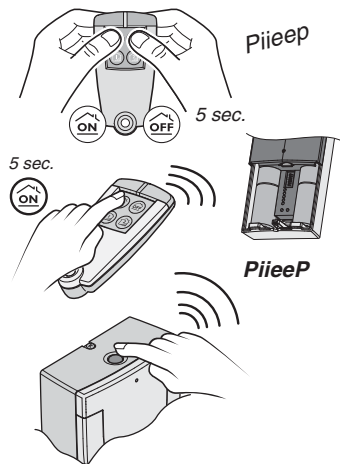
Druk **kort** op de knop van de zender. *De zender en de centrale piepen.*
of

Stap 3) De stroomdetectie-functie aan het alarmsysteem koppelen

Druk **5 seconden** op de knop van de zender. *De zender en de centrale piepen.*

Stap 4) De koppelmodus verlaten

Druk op de toets OFF van de afstandbediening.



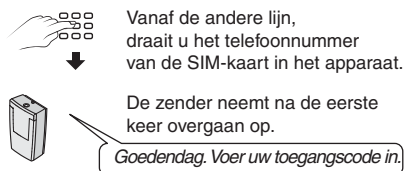
5. De telefoonzender bellen

- Om de instellingen van de zender te wijzigen (telefoonnummers, toegangscode, gesproken boodschap, klok), moet de alarmcentrale in de ONDERHOUD modus staan tijdens de verbinding met de zender.
- Om de **Tydom 315** een oproep te laten beantwoorden, moet deze zijn aangesloten op een stroomadapter of een 12V kabel.

Vanaf een andere telefoonlijn, mobiel of vast, draait u het nummer van de SIM-kaart die in uw apparaat zit.

Bij ingebruikname is de toegangscode: 123456.

De zender neemt bij de eerste keer overgaan, de lijn op.



6. De Tybox zender koppelen aan een thermostaat

Voor radiogestuurde producten :

- Druk 5 seconden op de toets van de **Tybox** ontvanger.

Het overeenkomstige lampje begint te knipperen.

- Bel de zender.

Voer uw toegangscode in.

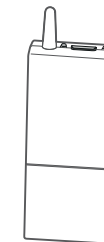
Na de opsomming van het hoofdmenu, toetst u "#84" in, en vervolgens **0**

De zender geeft aan:
"Verwarming gedeactiveerd."

Toets opnieuw "#84" in, en vervolgens **1**

De zender geeft aan "Verwarming geactiveerd".

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.



Koppelingen kunnen ook worden uitgevoerd met behulp van de Java-applicatie "Tyxia Mijn Huis".

7. De verwarmingsbesturing activeren of deactiveren

Bel de zender.

Voer uw toegangscode in.

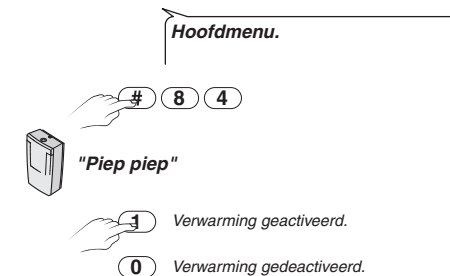
Bij de opsomming van het hoofdmenu toetst u '#84' in.

De zender geeft tweemaal een piep.

Om de besturing van de verwarming te activeren **1** of uit te schakelen, toetst u **0**.

• Indien u de besturing van de verwarming deactiveert, zal het gesproken hoofdmenu niet meer laten horen.

• De verwarming kan ook worden in- of uitgeschakeld met behulp van de Java-applicatie "Tyxia Mijn Huis".



8. Een zender aan Tyxia gestuurde processen koppelen

De **TYXIA** zender beschikt over 4 kanalen voor gestuurde processen. Aan ieder van deze kanalen kunnen één of meerdere ontvangers uit het **TYXIA** gamma gekoppeld worden.

Voorbeeld:

Kanaal 1 stuurt het omhoog halen / laten zakken van de rolluiken aan.

Op de ontvanger drukt u op de toets totdat het lampje knippert (~3 seconden).

Bel de **Tyxia** zender.

Voer uw toegangscode in.

Bij de opsomming van het hoofdmenu toetst u '#85' in.

De zender geeft tweemaal een piep.

Toets het nummer van het te koppelen kanaal in (bijv: kanaal 1).

De zender geeft één piep.

Toets **1** om de besturing te activeren.

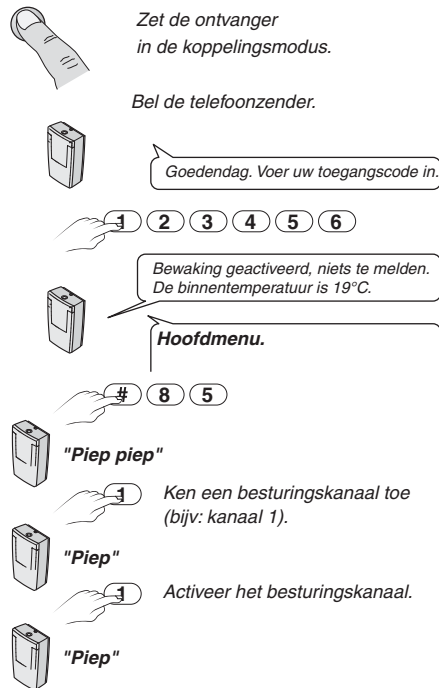
De zender geeft nogmaals één piep.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De ontvanger is nu verbonden aan kanaal 1 van zender.

Belangrijk:

- wacht op de stiltes om op een toets te drukken.
- druk op ***** om terug te gaan naar het vorige menu.
- druk op **# #** om de zender te laten ophangen.



9. Het kanaal van het gestuurde proces deactive

U kunt een kanaal voor een gestuurd proces uitschakelen: de zender zal het in- of uitschakelen dan niet meer voorstellen.

Bel de zender.

Voer uw toegangscode in.

Na de opsomming van het hoofdmenu, toets "#85" in.

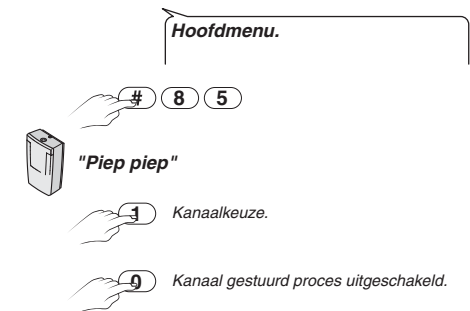
De zender geeft tweemaal een piep.

Toets het nummer van het uit te schakelen kanaal in (bijv: kanaal 1).

De zender geeft één piep.

Voor het uitschakelen van het kanaal voor een gestuurd proces, toetst u **0**.

- De automatische bediening kan ook worden in- en uitgeschakeld met behulp van de Java-toepassing "Tyxia Mijn Huis".



10. Een zender personaliseren

- Om de instellingen van de zender te wijzigen (telefoonnummers, toegangscode, gesproken boodschap, klok), moet de alarmcentrale in de ONDERHOUD modus staan tijdens de verbinding met de zender.

10.1 Oproepnummers aanmaken of wijzigen **1**

Om een oproepnummer aan te maken:

Voer de bevolgorde in (1, 2, 3, of 4) gevolgd door het oproepnummer dat u wilt opslaan.

Bevestig met *****.

Om een oproepnummer te wijzigen:

Voer het volgordenummer van het desbetreffende oproepnummer in (1, 2, 3 of 4). De zender laat het overeenkomstige nummer horen.

Druk op **1** om te wijzigen.

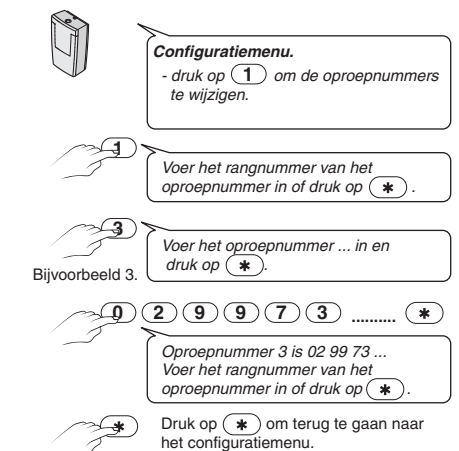
Voer het nieuwe oproepnummer in en

bevestig met *****.

Om een oproepnummer te wissen:

Kies het gewenste nummer, druk op **1** en bevestig met *****.

Het nummer is gewist.



Oproepnummers kunnen ook worden gewijzigd met behulp van de Java-applicatie "Tyxia Mijn Huis".

10.2 De vocale boodschap wijzigen (2)

Bij de ingebruikname is de vocale boodschap: "U bent verbonden met een alarmsysteem".

Om te wijzigen, druk op (1).

Neem een nieuwe aankondiging op vanaf uw telefoontoestel (Bijvoorbeeld: "Alarm bij meneer Martin") door na de pieptoon te praten, en bevestig met (*).

De zender herhaalt de boodschap die u zojuist heeft ingesproken.

Belangrijk: de duur van de boodschap bedraagt maximaal 12 seconden.

10.3 De toegangscode aanpassen (3)

Bij ingebruikname is de code 123456. Wij raden u ten zeerste aan om deze code te wijzigen om te voorkomen dat een insluiper de bewaking kan stoppen.

Configuratiemenu.
- ... om het vocale bericht te wijzigen drukt u op (2).

Het vocale bericht is "....".
Om het bericht te wijzigen, drukt u op (1) of op (*).

Praat na de pieptoon en druk op (*).

Dicteer de gesproken boodschap en bevestig.

Het vocale bericht is "....".
Om het bericht te wijzigen, drukt u op (1) of op (*).

Druk op (*) om terug te gaan naar het configuratiemenu.

Configuratiemenu.
- ... druk op (3) om de toegangscode te wijzigen.

De toegangscode is

Voer de 6 cijfers van de nieuwe toegangscode in of druk op (*).

(bijvoorbeeld: 456789).

De toegangscode is

Voer de 6 cijfers van de nieuwe toegangscode in of druk op (*).

Druk op (*) om terug te gaan naar het configuratiemenu.

10.4 De tijd wijzigen (4)

Stel het uur in zodat u op de hoogte wordt gehouden van het precieze tijdstip van eventuele gebeurtenissen.

Belangrijk: als u datum en tijd instelt met een bedienings- en informatieklavier, dan wordt de tijd op de zender automatisch ingesteld.

Configuratiemenu.
- ... om het vocale bericht te wijzigen drukt u op (4).

Het is ... Voer de vier cijfers van de nieuwe tijd in en druk op (*).

1 3 2 7
(bijvoorbeeld: 1327 voor "dertien uur zeventwintig minuten").

Het is ... Voer de vier cijfers van de nieuwe tijd in en druk op (*).

Druk op (*) om terug te gaan naar het configuratiemenu.

10.5 De datum wijzigen (5)

Om op de hoogte te blijven van de precieze datum van een gebeurtenis, moet u de datum instellen.

De datum kan ook gewijzigd worden met behulp van de Java-applicatie "Tyxia Mijn Huis".

Configuratiemenu.
- ... om de datum te wijzigen drukt u op (5).

Het is ... Voer de zes cijfers van de nieuwe datum in en druk op (*).

1 6 0 4 0 8
(bijvoorbeeld: 160408 voor "16.04.2008").

Het is ... Voer de zes cijfers van de nieuwe datum in en druk op (*).

Druk op (*) om terug te gaan naar het configuratiemenu.

11. Gebruik

Nadat u de zender aangeroept hebt vormt u de toegangscode (6 cijfers).
Bij ingebruikname is de toegangscode 123456 (kan aangepast worden).

De begroetingsboodschap geeft de toestand van de installatie aan, bijvoorbeeld:
- "bewaking ingeschakeld of uitgeschakeld"
- "Niets te melden" ...
- "de binnentemperatuur is 19°C graden"

Vervolgens leest de zender het hoofdmenu op: "Voor alarm drukt u op..."

Belangrijk:

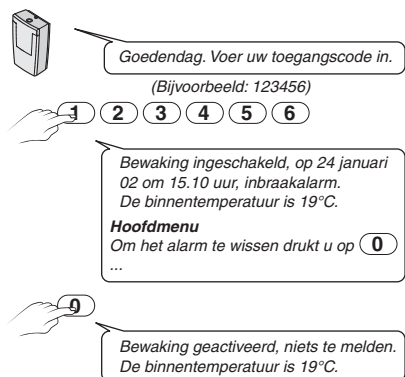
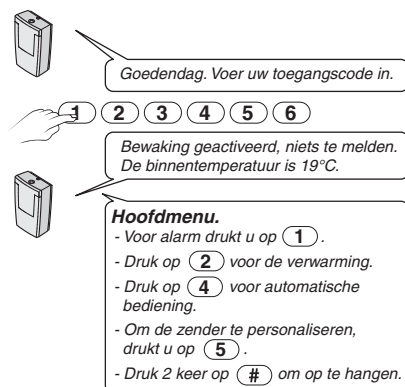
- indien de installatie is uitgerust met een buitensirene, kan de digitale stem ook de buitentemperatuur aangeven.

Opmerking: Indien er een alarm gesignaleerd werd, kunt u deze wissen nadat u de boodschap beluisterd heeft.

Druk hiervoor op de toets **0** in het hoofdmenu.

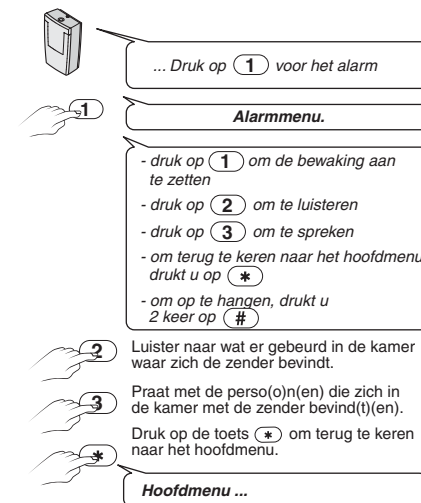
Belangrijk:

- wacht op de stiltes om op een toets te drukken.
- druk op ***** om terug te gaan naar het vorige menu.
- druk op **# #** om de zender te laten ophangen.



11.1 Alarmmenu **1**

- Om de bewaking in te schakelen (of te stoppen), drukt u op **1**.
- Druk op **2** om te luisteren.
- Druk op **3** om te spreken.
- Druk op ***** om terug te keren naar het hoofdmenu.
- Druk 2 keer op **#** om op te hangen.

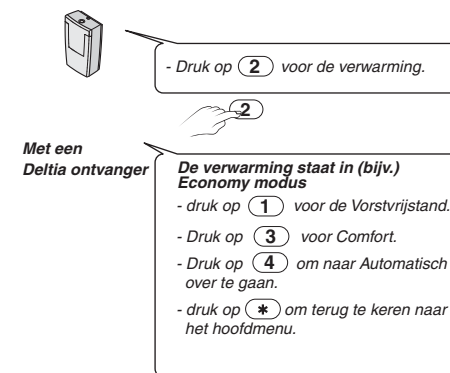


11.2 Verwarmingsmenu **2**

Attention : De digitale stem waarschuwt u niet voor de installatiestatus.
In het geval de ontvanger defect is, of de radiotransmissie niet werkt, wordt u hierover niet gewaarschuwd.

De verwarmingsbediening moet geactiveerd zijn om de verwarming te kunnen wijzigen:

- Druk op **1** voor de Vorstvrijstand.
- Druk op **2** voor Economy.
- Druk op **3** voor Comfort.
- Druk op **4** voor Automatisch.
- Druk op ***** om terug te keren naar het hoofdmenu.
- Druk 2 keer op **#** om op te hangen.



11.3 Menu automatische processen (4)

Er moet minimaal één gestuurd proces geactiveerd worden:

- Selecteren:

- om kanaal 1 te selecteren, drukt u op (1),
- om kanaal 2 te selecteren, drukt u op (2),
- om kanaal 3 te selecteren, drukt u op (3),
- om kanaal 4 te selecteren, drukt u op (4).

Voorbeeld: kanaal 2

- Om kanaal 2 in te schakelen, drukt u op (1).

- Om kanaal 2 uit te schakelen, drukt u op (2),

Als u op de gewenste toets drukt, bevestigt de digitale stem het volgende: "kanaal 2 is ingeschakeld of kanaal 2 is uitgeschakeld".

- Om kanaal 2 vertraagd in te schakelen, drukt u op (3),

Bij keuze (3):

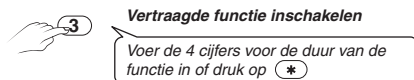
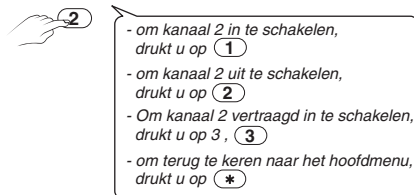
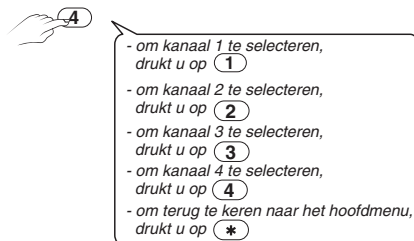
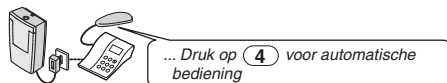
- Voer de 4 cijfers voor de duur van de functie in of druk op (*),

- Druk op (*) om terug te keren naar het hoofdmenu.

- Indien er een kanaal gebruikt wordt voor de bediening van rolluiken:

Ingeschakeld = omhoog en Stop = omlaag. Er kunnen meerdere ontvangers worden gekoppeld aan een besturingskanaal.

- De digitale stem geeft u geen informatie over de status van de installatie. In het geval de ontvanger defect is, of de radiotransmissie niet werkt, wordt u hierover niet gewaarschuwd.



Bijv.: 03.50 uur

0 3 5 0

Kanaal 2 wordt om 3 uur 50 minuten ingeschakeld

12. Afhandeling van een oproep in geval van een alarm

Indien er een inbraak- of zelfbeschermingsalarm wordt gedetecteerd, belt de telefoonzender de 4 geprogrammeerde oproepnummers (maximaal 4) om de beurt totdat er iemand opneemt:

- de zender vraagt om op toets (*) te drukken,

- hij leest de persoonlijke boodschap voor en geeft de aard van het alarm aan,

- hij stelt voor de vocale boodschap nogmaals te lezen, te luisteren naar wat er gebeurt, of te spreken met een persoon in de buurt van de zender een de oproep te bevestigen,

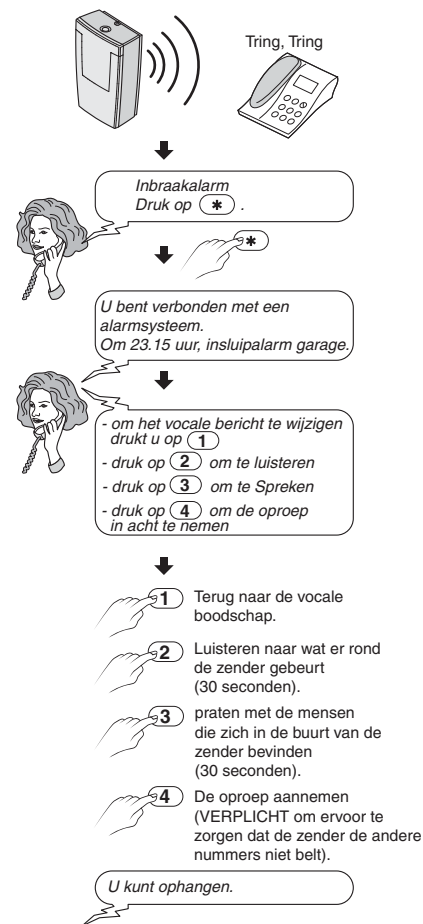
- U kunt een gesprek voeren waarbij de periodes van luisteren en spreken afwisselt ((2), (3), (2), (3)). De maximale duur van een periode bedraagt steeds 30 seconden.

Belangrijk: u moet op toets 4 drukken (om de oproep aan te nemen) voordat u opneemt, om te voorkomen dat de zender de andere oproepnummers belt. Indien er een stopopdracht wordt uitgegeven door een besturingsapparaat (afstandbediening of toetsenbord), zal de zender de oproepcyclus stoppen.

Onvrijwillig uitschakelen

Met deze functie kunt u een eventuele aanvaller ervan overtuigen dat u de goede toegangscode intoetst, waardoor er een oproep wordt gedaan zonder geluidssignaal. Hiervoor moet u een 1 optellen bij het eerste cijfer van uw toegangscode en vervolgens op OFF drukken.

Voorbeeld:
toegangscode "3586" ---> onvrijwillig "4586",
toegangscode "9471" ---> onvrijwillig "0471".



Opmerking: om te voorkomen dat oproepnummers 1 en 2 ingeval van gedwongen stoppen gebeld worden, moet opdracht #82 7 1 worden ingegeven in het hoofdmenu van de telefonische zender.

13. Gebruik in combinatie met mobiele telefoon

Met de applicatie voor mobiele telefoons "Mijn Huis" kunt u:

- de status van uw installatie op afstand controleren,
- uw installatie van op afstand bedienen (aanmaken van scenario's, opvragen van informatie,...),
- uw zender personaliseren (oproepnummers, datum, ...).

Deze applicatie kan gebruikt worden op een compatibele mobiele telefoon. Deze communiceert met uw zender met behulp van SMS.

Om uw mobiele telefoon te installeren, en om te weten of uw telefoon hier ook geschikt voor is, kunt u naar de volgende website gaan:

www.deltadore.com



14. De batterijen vervangen

Lege batterijen: iedere keer als het systeem wordt in- of uitgeschakeld, laat de zender een reeks van 5 piepjes horen. Wanneer er een oproep naar de zender gezonden wordt, zal de digitale stem "batterijfout" laten horen.

Als deze fout zich voordoet, werkt het apparaat nog ongeveer 1 maand, afhankelijk van het gebruik.

Om de LR14 alkaline batterijen te vervangen, moet de centrale in de modus "Onderhoud" staan.

Om de batterijen te vervangen, schakelt u de stroom uit en opent u de behuizing. De gebruikte batterijen zijn LR14 alkaline batterijen van 1,5 Volt.

U dient de volgende voorzorgen te nemen:

- houd rekening met de +/- polariteit als u de batterij in het toestel plaatst,
- gooi de batterijen niet weg (breng gebruikte batterijen vanuit het oogpunt van milieuvriendelijkheid, terug naar de winkel),
- herlaad de batterij niet,
- gebruik batterijen die helemaal identiek zijn aan degenen die bij uw toestel geleverd werden (alkalinebatterijen).

U vindt deze batterijen in de winkel waar u uw apparaat heeft gekocht.

15. Kenmerken

- De volgende voeding is mogelijk:
 - 9 Volt via een stroomadapter met een maximaal verbruik van 0,2A. - 230 V, klasse II geïsoleerd
 - 12 Volt langs de blootliggende elektrische leiding
Gemiddeld verbruik 35mA, isolatie klasse III
 - met 4 alkalinebatterijen 1,5 volt type LR14 (meegeleverd). 6 maanden autonomie zonder stroomtoevoer, isolatieklasse III
- Radiobereik 200 tot 300 meter in open veld, afhankelijk van de gekoppelde installaties (het bereik kan veranderen in functie van de plaatsingsomstandigheden en de elektromagnetische omgeving)
- Radiofrequenties: 433 en 868 MHz,
- Hertzien Klasse 1 apparatuur (kan zonder beperkingen op de markt gezet en in gebruik genomen worden)
- Radiogestuurde afstandbediening en alarminstallatie
- GSM 900-1800 modem, SMS-Digitale stem - Bewaking op afstand (contact ID, EPS protocol) en interfonie
- Automatische bescherming tegen opening en losrukken
- Materiaal behuizing: ABS-PC
- Afmetingen: 155 x 96 x 52.5 mm
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis
- Beschermingsindex: IP30
- Bedrijfs- en opslagtemperatuur: van 5°C tot +40°C
- Gewicht (met batterijen): 550 gr.



Gebruik dit apparaat alleen in overeenstemming met de huidige wetgeving en lokale regelgeving. Deze kunnen bijvoorbeeld van toepassing zijn in tankstations, ziekenhuizen...



Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur verstoren (gehoorapparaten, pacemakers). Neem voor meer informatie contact op met uw huisarts.



Dit apparaat kan storingen veroorzaken indien het dichtbij televisies, radio's en computers gebruikt wordt.



Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar een risico op explosie bestaat (bijv: in de nabijheid van een gasbron, brandstoffen of chemische middelen).

Behandeling van elektrische en elektronische apparaten aan het eind van hun levensduur (van toepassing in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen met een selectief inzamelingssysteem).



Dit symbool, dat u terugvindt op het product of op de verpakking, geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Het moet worden afgegeven bij een hiervoor geschikt recyclingpunt voor elektrische en elektronische apparatuur:

- bij uw verkooppunt wanneer u een nieuw, vergelijkbaar artikel gaat aanschaffen,
- bij uw lokale inzamelingspunt (afvalinzameling, gescheiden afvalverwerking, enz...).

Door de afval van dit product op de juiste manier te laten verwerken, helpt u bij de bescherming van het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen helpt natuurlijke bronnen te beschermen.

Voor meer informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw afvalinzamelingspunt, of de winkel waar u het product heeft gekocht.